



Tratamiento del Chinche de Cama: Lo que Usted Debe Esperar

Dini M. Miller, Ph.D., Department of Entomology, Virginia Tech

Introducción

Así que encontró un chinche de cama en su casa u oficina, ¡NO SE ALARME! Encontrar un chinche de cama no es el fin del mundo y tendrá que mantener la cabeza clara para manejar la situación adecuadamente. Si usted es dueño de un establecimiento al por menor ¿cree que realmente necesita cerrar sus puertas por un solo chinche de cama encontrados? Al cerrar sus puertas ¿atraerá la atención no deseada de los medios noticiosos? Si usted tiene un chinche de cama en su casa ¿cree que realmente debe empezar a tirar muebles u otros artículos fuera antes de haber hablado con un profesional? Deténgase un momento y piense. Tenga en cuenta que usted no tiene que (reaccionar) actuar de inmediato en lo que respecta al tratamiento. Tomar uno o dos días para encontrar la compañía adecuada de manejo de plagas proporcionará resultados mucho mejor que contratar una empresa actuando por pánico. Además, tenga en cuenta que lo que necesita saber es que envuelve el tratamiento. No se limite a contratar a una empresa que dice que va a “deshacerse de los chinches de cama”. Pregúnteles que van a hacer exactamente y por qué piensan que su tratamiento va a funcionar.



La Asociación Nacional para el Manejo de Plagas (National Pest Management Association (NPMA) ha reunido (2011) una lista de las mejores prácticas para los profesionales de control de plagas en el tratamiento del chinche de cama. Esta lista de las mejores prácticas es en el sitio web <http://www.bedbugbmps.org/>. La información siguiente describe algunas de las más importantes mejores prácticas que usted debe esperar de una compañía en el manejo de plagas que venga a su casa u oficina para tratar los chinches de la cama. Consiga estas mejores prácticas en el protocolo de tratamiento de chinches de cama de su compañía de manejo de plagas. Si algunas de las prácticas faltan del protocolo, pregúnteles por qué. No todas las prácticas pueden ser apropiadas para su situación, pero debe asegurarse de que su empresa es consciente de estas. Este documento contiene información sobre los métodos convencionales de IPM (incluyendo el uso de insecticidas). Para obtener información sobre el tratamiento de calor para habitaciones completas o el sistema Cryonite (CO2 congelado) vea las hojas de datos tituladas *Using Heat to Kill Bed bugs (El uso de calor para matar insectos de la cama)* and *Non-Chemical Bed Bug Management (Manejo No Químico del Chinche de Cama)*.

Escogiendo una Empresa con Experiencia en el Manejo de Plagas

Es posible que ya tenga un contrato con una compañía en el manejo de plagas con licencias y certificados. Sin embargo, esta compañía puede tener poca o ninguna experiencia en el tratamiento de los chinches de cama. Averigüelo inmediatamente. Llame y pregunte al gerente (no a su técnico o vendedor) sobre la experiencia de la compañía con chinches de cama. ¿Cuántos trabajos hicieron el año pasado con el chinche de cama? ¿Tienen una copia impresa de su procedimiento de tratamiento? ¿Qué productos utilizan? ¿Cuál es el procedimiento para el seguimiento de tratamientos? Pídale que le proporcione referencias con los chinches de cama. Si la compañía que utiliza actualmente no tiene la experiencia que necesita, consiga una que si la tenga. El costo de una buena compañía en el manejo de los chinches de cama probablemente es mayor de lo que ha pagado anteriormente en su lucha continua contra las plagas. Pero tenga en cuenta que el tiempo = dinero en el control de chinches de cama. Usted quiere que la compañía tome el tiempo necesario para hacer el trabajo eficientemente ya que podría no estar satisfecho(a) con los resultados.

¿Qué Información le Deben dar con Respecto al Tratamiento?

Muchas personas esperan que su compañía de manejo de plagas venga y aplique una poción mágica que va a deshacerse de los insectos de la cama para siempre en una sola aplicación. Sin embargo, los operadores de control de plagas en todo el país están de acuerdo que los chinches de cama son las plagas más difíciles que hayan tenido que controlar. Para ser eficientes, el profesional en manejo de plagas debe estar bien informado sobre la biología de los chinches de cama y su comportamiento y estar al día en las últimas técnicas para el control de chinches de cama. Después de una inspección preliminar de local, el profesional de plagas debe ser capaz de proporcionar la siguiente información:

- **Información básica sobre la biología de chinches, el comportamiento e importancia.**
- **El alcance potencial de la plaga, con énfasis en la limitación de las inspecciones visuales**
- **Una copia del protocolo de tratamiento incluyendo los términos específicos del acuerdo de servicio**
- **Sus responsabilidades en la preparación del tratamiento**
- **Una lista de los productos de tratamiento químicos y no-químico que se van a utilizar**
- **Una estimado del tiempo que tomará para completar el tratamiento basado en la mano de obra actual de la compañía**
- **Estimados de labor para dos técnicos mínimos y costo**

El profesional de control de plagas también debe poder responder a las preguntas sobre los pros y los contras de cada uno de sus métodos de tratamiento y porque sus métodos de tratamientos pueden ser diferentes de otras compañías que usted haya entrevistado. Algunas compañías ofrecen una garantía de tratamiento de 30 o 60 días. Tenga en cuenta que esto no es una garantía de que los chinches de cama se han ido. Sólo significa que su compañía aplicará el tratamiento de nuevo de forma gratuita (o por menos dinero) si los chinches de cama regresan dentro de los 30 o 60 días del tratamiento. No confíe en aquella persona que garantiza que todos los chinches de cama (hasta el último huevo) se habrán ido después del tratamiento. Son aficionados. ¿Cómo pueden saber?

Eliminando los Muebles

Antes de tirar objetos de valor que luego pueda tener dificultades para reemplazar, hable con el profesional en el manejo de plagas sobre sus opciones. En lugar de tirar de la cama coloque el colchón y box springs en unos forros de colchón (véase más adelante), entonces que el armazón de la cama sea tratado con un insecticida de baja toxicidad. Si usted decide tirar muebles, el profesional en el manejo de plagas puede recomendarle cómo envolver y sacarlos sin que caigan chinches de cama al sacarlos. Muchas compañías de control de plagas envuelven y retiran el artículo por usted. La compañía también puede aconsejarle cómo marcar o dañar los artículos para que otras personas no los recojan de la basura y propaguen la infestación. La compañía también debe disuadirle de sustituir los muebles infestados hasta después de que el protocolo de tratamiento se haya completado. Usted no quiere traer nuevos muebles en una habitación que todavía puede contener chinches de cama.

Instrucciones para Prepararse para el Tratamiento

Su empresa debe proporcionarle las instrucciones sobre cómo preparar el apartamento, oficina o habitación para el tratamiento de chinches de cama. Estas instrucciones típicamente incluyen la eliminación de desorden (pilas o cajas de artículos almacenados que los chinches de cama pueden usar como lugares para ocultarse), lavado de ropa y hacer pequeñas reparaciones. Algunas compañías pueden tener instrucciones intensivas de preparación (remover todo de la cama, vaciar armarios, etc.), mientras que otras compañías no quieren que los insectos sean perturbados tanto antes del tratamiento. En este caso, las instrucciones de preparación sólo incluyen remover artículos de debajo de la cama y lavado de ropa. Si la estructura va a ser tratada térmicamente (véase más adelante), las instrucciones de preparación serán mínimas. Independientemente de lo que las instrucciones de la compañía puedan ser, siga las instrucciones al pie de la letra para que tenga la mejor oportunidad de estar satisfecho con los resultados del tratamiento.

Manejo Integrado de Plagas (IPM en inglés) para los Chinches de Cama:

El manejo integrado de plagas (IPM en inglés) es un término usado para describir un enfoque multifacético para el control de chinches de cama. Básicamente, muchos métodos de tratamiento, tanto químicos como no químicos, se utilizan simultáneamente para atacar a los insectos de la cama desde varios ángulos a la vez. Los métodos se enumeran a continuación son consideradas las mejores prácticas que pueden ser incorporados en un programa de IPM para chinches de cama.

Inspección. Su compañía de manejo de plagas lo más probable es que haga una inspección superficial del local en el momento de su llamada inicial y le dará un estimado de tiempo y tratamiento. En el día del tratamiento, la compañía llevará a cabo una inspección exhaustiva (en busca de todos los escondites posibles del chinche de cama) y tratamiento de la estructura o habitación infestada. Todo será removido de las camas serán removidas y los colchones inspeccionados. Los canapés serán abiertos e inspeccionado con una linterna. Todos los muebles, tableros de cabeza, marcos para cuadros, cajones, acondicionadores de aire, los agujeros de los tornillos, pintura levantada, papel tapiz, barras de cortinas, cortinas, armarios, cajones, tiras de la alfombra, zócalos, techo, tomas de corriente, escritorios, lámparas, electrónica, juguetes, sillas de ruedas, detectores de humo, libros, revistas, básicamente **todo lo posible**, será cuidadosamente inspeccionado para señales de chinches de cama. Si usted tiene algo que no desea que los inspectores vean, inspecciónelo por sí mismo(a) y remuévalo antes de la fecha del tratamiento.



Dispositivos para. Monitorear Chinches de Cama. Si alguien en la estructura se queja de picaduras, pero no se ha encontrado chinches de cama vivos, su compañía de control de plagas puede poner uno o más monitores de chinches de cama (s). La intención de los monitores es lograr ver los chinches de cama que no resultan evidentes debido a un bajo nivel de infestación. Algunos monitores para chinches de cama utilizan un cebo como el CO₂ para atraer al insecto a una trampa. Otros son monitores pasivos utilizan al huésped como un señuelo de chinches de cama. El dispositivo de monitoreo más utilizado en este momento es el ClimbUp™ Insect Interceptor. Este equipo es un dispositivo pasivo que utiliza al ser humano como cebo. Un ClimbUp™ se coloca típicamente debajo pata de la cama o de un sofá de manera que la pata quede en el interior del dispositivo. Los chinches de cama hambrientos vienen a alimentarse del huésped, trepan por el exterior de la ClimbUp™ y caen en el pozo exterior de donde no pueden escapar. En este momento, no hay ningún dispositivo de monitoreo que sea 100% confiable. Si el monitor no registra un chinche de cama en 24 horas, no significa que no hay chinches de cama. Es posible que no tengan hambre hoy. Los dispositivos de monitoreo deben permanecer en su lugar por varios días (o semanas) en caso se sospeche de una infestación de chinches de cama pero no se vea.

Forros para Colchones. Si la infestación se encuentra en una zona de dormitorio o cerca de una su compañía de manejo de plagas se utilizará forros para colchones. Se trata de fundas de colchones que han sido probados para asegurar que son a prueba de mordida y escape por parte del chinche de cama. Las fundas se colocarán tanto sobre el colchón y el canapé. Si sólo se usa una funda, que se utilice para el canapé. Esto es porque es el favorito escondite del chinche de cama y mucho más difícil de tratar que un colchón. El forro no previene o controla al chinche de cama. Simplemente ayuda a que el tratamiento sea más fácil eliminando áreas de escondites del chinche de cama y evita que el colchón sea desechado.

Vapor. Los chinches son fáciles de matar con calor. Su punto de muerte térmica se registró en 118-122°F. Poner ropa infestada en una secadora de aire caliente es una excelente manera de matar los chinches de cama y sus huevos. El calor en forma de vapor también se puede utilizar para matar a los chinches y sus huevos en los muebles y alfombras. Muchas compañías de control de plagas son el uso de limpiadores profesionales de vapor para matar chinches de

cama en los apartamentos infestados. El vapor se utiliza para matar los chinches de cama en los colchones, sofás y otros lugares donde las aplicaciones de insecticidas son indeseables. Cocer al vapor los chinches de cama es un proceso lento que requiere paciencia. El técnico debe moverse lo suficientemente lento como para que la concentración de calor se mantenga en cada centímetro de superficie. El cabezal debe ser grande para evitar que el vapor salga a una velocidad tal que los chinches de cama y sus huevos caigan a través del cuarto. La limpieza a vapor es una forma efectiva de reducir una infestación rápidamente. Sin embargo, el vapor por sí solo no eliminará una infestación.

La Aspiradora. El valor de la aspiradora no es que controla al chinche de cama, sino que ayuda a que las inspecciones sean mucho más fáciles. En infestaciones grandes, albergues de chinches y los agregados no sólo están llenos de chinches de cama vivos, sino también con sus restos; chinches de cama muertos, pieles mudadas, cáscaras de huevo y las heces. A menudo es difícil distinguir lo vivo de lo muerto en un refugio desordenado, sobre todo después del tratamiento. Una aspiradora de alta potencia es muy útil para la eliminación de estos desechos. Aunque ninguna aspiradora es lo suficientemente potente como para eliminar todos los huevos (los huevos son cementados en su lugar), la eliminación de los restos hace mucho más fácil ver si algo está vivo en los albergues después del tratamiento. Sólo asegúrese de que la bolsa de la aspiradora infestada se tira fuera del edificio.

Aplicaciones de Insecticida. Su compañía de manejo de plagas puede proveerle una lista de todos los productos insecticidas (y sus etiquetas) que se va a utilizar. Una variedad de productos de baja toxicidad se debe aplicar (de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta) en diferentes áreas para matar chinches de cama. Usted puede haber oído que los chinches de cama son resistentes a muchos insecticidas. Esto es cierto, y muchos de ellos no van a morir si sólo se exponen a los residuos secos. Por lo tanto, su compañía de manejo de plagas intentará tratar todos los lugares de escondites con el fin de golpear los chinches de cama directamente con el insecticida. Para una explicación más completa de las formulaciones de insecticidas que se enumeran a continuación vea Tratamiento de los Chinches de cama Usando Insecticidas.



Insecticidas en rociador (incluyendo los reguladores del crecimiento de insectos) se utilizarán para tratamiento localizado en albergues de chinches de cama en grietas y hendiduras, detrás de los zócalos, al borde del techo y pared y las uniones entre la pared y suelo, en los armarios, detrás de molduras de corona y a lo largo de los marcos de puertas y ventanas.

Algunos productos en aerosol (no todos) pueden utilizarse en muebles tapizados. Muchos productos en aerosol tienen la ventaja de ser capaz de matar a los huevos del chinche de cama (la mayoría de los insecticidas en rocíos y polvos no).

Formulaciones en aerosol se utilizarán en las grietas y hendiduras, en la partes posteriores de los cajones, en las rieles del cajón, agujeros de clavos, pintura levantada, tiras de la alfombra y en la estructura de madera del canapé. Al-



Polvos insecticida se utilizan para tratar huecos en la pared y los enchufes eléctricos. Los polvos tienen la ventaja sobre los insecticidas líquidos en que los chinches de cama caminan sobre las superficies de polvo se cubren con el polvo. Los polvos insecticidas no pueden ser utilizados al aire libre donde pueden ser recogidos por las corrientes de aire y convertirse en un peligro de inhalación.



Polvos desecantes matan al chinche de cama mediante la absorción de la capa de cera protectora en el exterior de su cuerpo. Los chinches se deshidratan y mueren dentro de un par de días. Tierra de diatomeas es un polvo desecante

que es muy seguro de usar alrededor de los niños y las mascotas y tiene una vasta plataforma. La tierra de diatomeas se puede utilizar en muchos lugares donde los polvos insecticidas no pueden (en colchones, alfombras, ropa de cama para mascotas, etc.)

Tratando con Unidades Adyacentes a una Infestación.

Los chinches de cama se moverán entre habitaciones de hoteles, unidades de apartamentos y condominios que comparten paredes comunes. Por lo tanto, inspección y, posiblemente, tratamiento de las unidades que comparten una pared común con unidades infestadas debe ser el procedimiento estándar. Los gerentes de los apartamentos a menudo son reacios a tener las unidades adyacentes inspeccionadas por los costos y el temor de alarmar a los residentes en dichas unidades. Sin embargo, para controlar una infestación de chinches de cama es absolutamente esencial que se inspeccionen las unidades a cada lado y las unidades de arriba y abajo. Si los insectos de cama se encuentran en cualquiera de las unidades adyacentes, las unidades adyacentes a esa unidad también deben ser inspeccionadas. Un método dinámico y relativamente económico para vigilar las unidades adyacentes, es instalar ClimbUp Insect interceptors™ bajo las patas de la cama y otros muebles (véase Manejo no químico del chinche de cama). La presencia o ausencia de chinches de cama en la ClimbUp a intervalos de dos semanas de inspección es un buen indicador de que las unidades adyacentes tienen insectos de la cama o no.

Las Evaluaciones Post-Tratamiento

Se recomienda que el tratamiento inicial para los chinches de cama sea seguido por al menos dos visitas de servicio complementario, a intervalos de dos semanas. El servicio adicional le permite a su compañía de manejo de plagas inspeccionar y tratar cualquier chinche de cama que se pasaron en el tratamiento inicial. También les permite tratar cualquier huevo que haya incubado. Durante estas visitas posteriores, los profesionales de manejo de plagas deben preguntarles a los residentes o personas que trabajan en el lugar si han visto algún insecto o experimentado mordedura(s) adicional(es) desde el tratamiento anterior. Una vez que todos los tratamientos se hayan completado, y nadie haya visto alguna actividad de chinches de cama o evidencia nueva, su compañía declarará la infestación “controlada”. En ese momento la compañía le proveerá con el historial de servicio. El historial de servicio incluirá la documentación de todos sus procedimientos, su cooperación y los resultados del tratamiento. Tenga en cuenta que nadie puede garantizar que la infestación haya desaparecido por completo o que nuevos chinches de cama no vuelvan a introducirse en la estructura.

Manejo de Chinches de Cama en Estructuras más Grandes

Cuando los chinches de cama se introducen en las instalaciones de venta al por menor o grandes edificios de oficinas, un perro para olfatear chinches de cama es a menudo la mejor opción para aislar la fuente de la infestación. Mientras que algunos perros y sus controladores son mejores que otros, cualquier perro que ha sido entrenado correctamente es mucho mejor en la detección de chinches de cama que un ser humano. Del mismo modo, existen ventajas en el tratamiento de grandes instalaciones con los métodos de tratamiento alternativos, como la remediación térmica (tratamiento térmico). En muchos casos, tales como edificios de apartamentos multi pisos en que los métodos convencionales de control han fallado debido al comportamiento de los residentes, la fumigación estructural puede ser el mejor método de tratamiento disponible. Para obtener mayor información sobre estos métodos véase Bed Bug Action Plan for Hotels (Canine Scent Detection) and Using Heat to Kill Bed Bugs (Whole Room Heating Systems), Bed Bug Action plan for Apartments (Chemical Fumigation).